

ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba

ANJA 20 — DIABIERNE 26 DI JUNI 1959 — Nr. 3467

Realizacion di reunion di COREA cu medionan pacifico y no violento

WASHINGTON — Awe State Department a repiti su punto di bista, cu reunion di corea mester worde realiza cu medionan pacifico y no cu medionan violento.

Nan a pidi un portavoz di State Department cementario riba un entrevista, cu presidente Syngman Rhee di Sur Corea tabatin cu un agencia mericano di prensa. net prome cu di 9 cumpleanjos di cuminzamento dje conflicto coreano. Durante e entrevista aki e presidente surcoreano a pidi Merca pa duna Sur Corea permiso, pa e cuminza un ofensivo pa core cu e comunistanan for di Norte-Corea. Rhee aparentemente a bisa cu punto di bista di Merca, cu reunion di Corea mester tuma lugar via medionan pacifico, ta un „malentendimentu".

E portavoz di State Department a bisa, cu Merca a expresa su oposicion di uso di violencia pa regla problemanan internacional, repetidamente. El a bisa cu e ta convencido, cu presidente Rhee lo comprende Washington su punto di bista respecto e asunto.

E portavoz a acusa e comunistanan cu semper nan a strobu reunion di Corea cu nan actitud.



MISS SOUTH CAROLINA — Representante di estado di South Carolina den concurso di belleza pa Miss America, ta Nettie Adelaide Dennis, cu nos ta mira riba e portret aki. E belleza aki ta midi 5 pia y 6 duim di largu y e ta pisa 120 liber.

„Greyhound' a bai sosega na un profundidad di 70 m.

ORANJESTAD. — Asina cu e tragedia di „Greyhound" a yega na su fin ayera tardi. ora cu e remolcador di Corsow „Parmo" huntu cu un remolcador di Lago a lastra e restonan di „Greyhound" cu tabata bao di awa y a bai dump e na un sitio hundu di 70 meter. Pues nan no a bulé cu dynamiet mas.

Agatha Erasmus a bai dilanti

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Durante e partidonan di volleyball na Sta. Cruz a worde deposita votos atrobe meskos cu durante tur otro evento. E biaha aki mayoria di e votonan tabata pa Srta. Agatha Erasmus. kende door di esaki a logra pasa pa promer luga aunke ta cu un diferencia chikito. Nilda roes ta cambia pa number dos. mientras cu pa e otronan no a bin ningun cambio. E total di cada candidata ta awor:

AGATHA ERASMUS	991 votos
NILDA CROES	982 votos
MARGO CROES	39 votos
MARIA RASMIJN	17 votos
SYLVIA THODE	9 votos



Rosa Idigoras Gradiciendo den nomber di La Fama. Banda robes nos Reina di Deporte y drechi e popular score-keeper Albert Henriquez. (Relato dje finalenan pag. 3.)



ORANJESTAD. —

Desconocido a kibra su auto

H. denjo di A-2932. a informa polisnan cu anochi un desconocido a dal su auto cu tabata parkeer un cantu di caminda. Danjo na e auto ta ƒ 250.

Candela chiki

Diarazon a torma un candela chiki den parcela Noord 141 ora cu A.P. a pone un bleki di verf riba candela y esaki a dal abao. Brandweer a domina e candela rapidamente. pero P. mester a worde hospitaliza cu heridanan na su pia nu unda verf cayente a kimele.

Perde

Grenville C. Carthy di Brasil 137 a perde un wiel di spare di su truck A-4785. Jose M. Tromp. di Klipstraat a perde banda di Shanghai Restaurant tres pida biljechi. un rijbewijs, placa y un etui di cuero.

Resultadonan di MULO examen na Aruba

ORANJESTAD. — Ayera tabata un bon dia trobe: solamente un candidato no por a worde considera pa ricibi su diploma. E fortunadonan cu a hanja nan diploma A ta:

Leonard R. Arrindell, Browtair C. Hilman, Olga D. Lampe, Theodore A. Titre (2x8, 1x9, 1x10), Alfrida A. Brown, Marie J. Halley, Elane Th. Illis, Agnes D. Lo-Fo-Sang, Julieta E. Sharpe (1x8, 5x9), Rosita I. Thomas, Maria S. Tremus, Deanna M. Winklaar (3x8 y por lo demas blo 7 sin ningun onvoldoende), Errick W. Brune, Alfredo H. Gibbs; pa diploma B ta Annie I. Dirkmaat, Aurelie L. Bell, Lafayette L. Bell, Ray W. Nahar (5x8, 1x10) y Rudolf C. Rijke.

Masha Pabien!

4 di julio recepcion serca consul Mericano

ORANJESTAD. — Na ocasion di celebracion di 183 aniversario di independencia di Estados Unidos. dia 4 di julio lo tin un recepcion na cas di Consul Mericano na Aruba. senjor G. Moffitt.

Ultimo reunion di B.C. bieuw dia 30 di juni p.v.

Instalacion di B.C. nobo 1 di juli 10'or a.m.

ORANJESTAD. — Dia 30 di juni awor lo ser teni e ultimo reunion publico di Eilandraad den su formacion bieuw. E agenda ta cortico: a. correspondencia ricibi; b. credencialnan dje 21 miembronan nobo di Raad. Despues cu esakinan a worde atende y e credencialnan no a duna ningun dificultad. e Raad nobo lo reuni dia 1 di juli 10'or di mainta pa eleccion dje deputadonan. Ta corre un rumor persistente cu deputado E. O. Petrona, O. S. Henriquez y I. de Cuba cu ta den BC di actual lo keda cu nan puesto, y cu tin hopi probabilidad cu e di cuater deputado lo ta un miembro di UNA.

Tres beca pa Cornell University na Aruba

ORANJESTAD. — Di e agencia noticiera di Universidad di Cornell na Ithacam New York nos a worde informa cu tres hoben cu a gradua di school secundario na Antillas Neerlandes a haya beca na un total di 14.200 dolar pa studia na Universidad di Cornell cuminsando proximo otonjo.

E di prome ta Colin Lytton Batson, jiu homber di sr. y sra. William Batson di Essoville. Aruba y school na Bridgtown. Barbados cu a gradua di Harrison College cu a ricibi un beca Walter C. Teagle. Lo e ser inscribi na e colegio di arte y ciencia na Cornell.

E otro ta estudiante Susan Donna Eaton di Seroe Colorado cu a gradua di Lago Comunity High School. cu tambe a hanya un beca Walter C. Teagle.

Mary lo ser inscribi na colegio di economia casera na Cornelll

Kemmink representante di Seccion Aruba di „Onze Vloot" na Hulanda

ORANJESTAD. — Durante un reunion general pa miembronan di „Onze Vloot" na Hulanda senjor Th. Steensma, kende tabata representa e seccionnan di Corsow y Aruba na Hulanda, a worde eligi pa un puesto den directiva. Di tal manera nan a resolve di nombra senjor Kemmink como representante di seccion di Aruba na Hulanda.

Reunion anual di „Kon. Inst. van Ingenieurs"

ORANJESTAD. —

Diasabra awor parti mainta lo yega Aruba diferente miembronan di e otro islanan dje sociedad „Koninklijk Instituut van Ingenieurs" seccion Antillas Neerlandes. Intencion ta pa huntu cu nan colleganen na Aruba pa celebra un reunion anual. Ta para diferente excursion riba e programa: Balashi. Lago. Robin's Farm. Aruba Caribbean Hotel y Basi Ruti. na unda nan lo landa tambe na e beach di Basi Ruti. Anochi pa 7'or y mei nan ta spera di sali trobe di Prinses Beatrix vliegveld.

Consagracion di misa di Fatima na augustus

ORANJESTAD. — Segun ta worde spera e partinan pa e altar dobbel di e misa di Fatima na Dakota lo yega Aruba durante luna di juli. Asina cu e altarnan ta cla. e misa ta cla pa ser consagra. Manera cu e situacion ta mustra awor. esaki lo ta na Augustus mas o menos.



Den Ridderzaal na Den Haag prinses Beatrix a worde instala como ere-commandeur di Johannieterorde na Hulanda. Prins Bernhard den su puesto di landscommandeur a duna e prinses e ridderslag, manera nos ta mira riba e portret aki.

„Aruba Yuda Aruba" a liquida

Casi dos mil pa „Fondo di Catastrofe"

ORANJESTAD. — Ayera tardi tres 'or tijdl. Gezaghebber E. Arends a ricibi den su oficina e president di e comite „Aruba Yuda Aruba", tambe e secretario Jos van der Schoot y zuster Ecury pa atende e asunto di liquidacion dje comite cual a worde funda na 1954 tempo di e catastrofe di Hazel. Na e reunion aki tabata presente tambe deputadonan E. O. Petronia, I. de Cuba y eilandssecretaris L. C. M. Kerstens. Despues di a gradici comite den nomber di e pueblo di Aruba pa tur nan trabaonan. tijdl. Gezaghebber a releva e comite aki di su tarea. E ƒ 5000.— cu Raad den e tempo ayi a facilita e comite aki como adelantado. a worde devolve na e college. locual a hasi e deputado E. O. Petronia propone pa pone e placa aki un banda pa otro „catastrofenan" cu lo por tuma lugar, por ehemplo di accidentenan di trafico. Ta parse cu e tabata partidario pa usa e placa aki pa cumpra material nan di estudio pa ensenjanza di trafico. un proposicion cu lo worde hasi na Eilandsraad na su debido tempo.

Saldo di Fl. 2.372.33

E saldo na fabor cu e comite a resta di ƒ 2.373.33 a worde entrega despues riba e mes un dia na directiva di Roode Kruis seccion Aruba. E placa aki lo worde abona mes ora na e („Rampenfonds) „fondo di catastrofe". asina nan a bisa. Dokter O. Bijl a gradici e comite pa e bunita regalo aki.

OFFICIELE MEDEDELINGEN
von de
Arubaanse Voetbal Bond

WEDSTRIJDUITSLAGEN

Hoofdklasse

Aruba Jrs. vs. Jong Aruba	7—1	
R.C.A. vs. Estrella	3—1	(O.P. v. E.)
San Nicolaas Jrs. vs Dakota	6—4	
Estrella vs. Jong Aruba	1—6	
Aruba Jrs. vs. Dakota	2—1	
R.C.A. vs. San Nicolaas Jrs.	3—0	

A Klasse

La Fama vs. Trappers	5—1	
S.C.A. vs. Bubali S.C.	1—2	
Tropical S.C. vs. S.C.A.	1—1	
La Fama vs. Riverplate	6—1	
Trappers vs. Union	1—2	
Tropical S.C. vs. Riverplate	0—3	
La Fama vs. S.C.A	2—3	(O.P. v. L.F.)

B Klasse Afd. West

Union Juvenil Noord vs. De West	6—3
Vitesse vs. Estudiantes	0—1
Mosaicos vs. Vitesse	1—0
Union Juvenil Nrd vs. Dos Caminos	1—3
De West vs. Britania	0—6
P.O.V.A. vs. Estudiantes	2—2
Mosaicos vs. Dos Caminos	3—2
Union Juvenil Noord vs. Vitesse	3—7
P.O.V.A. vs. Britania	2—3
De West vs. Estudiantes	0—4

B Klasse afd. Oost

Universal vs. Mariniers	2—1
Unidos vs. Trupial	0—2
Federation F.C. vs. East Star	0—1
Brasil Jrs. vs. Universal	0—2
Unidos vs. Sport Boys	0—1
Trupial vs. Federation F.C.	2—3
Brasil Jrs. vs. Trupial	3—1
Universal vs. Federation F.C.	2—4
Jong San Nicolaas vs. Sport Boys	2—2
Brasil Jrs. vs. East Star	5—4

Reserve Klasse I

Dakota II vs. R.C.A II	2—2	
Aruba Jrs. II vs. La Fama II	3—3	
Jong Aruba II vs. Riverplate II	3—4	(O.P. v. J.A.)
Bubali S.C. II vs. Tropical S.C. II	4—2	
Dakota II vs. La Fama II	1—3	
Aruba Jrs. II vs. R.C.A. II	0—2	
Jong Aruba II vs. Dakota II	1—4	
Bubali S.C. II vs. Aruba Jrs. II	5—2	
Tropical S.C. II vs. R.C.A. II	0—13	
Riverplate II vs. La Fama II	3—2	(O.P. v. L.F.)

Reserve Klasse II

Sport Boys II vs. S.C.A. II	0—4
Estrella II vs. Universal II	6—0
Mosaicos II vs. Jong San Nicolaas II	4—1
Mariniers II vs. Brasil Jrs. II	6—2
Sport Boys II vs. Universal II	2—5
Estrella II vs. S.C.A. II	5—1
Mosaicos II vs. Sport Boys II	5—2
Mariniers II vs. Estrella II	0—8
Brasil Jrs. II vs. S.C.A. II	0—3
Jong San Nicolaas II vs. Universal II	2—7
Mosaicos II vs. Estrella II	2—5

Junioren

Dakota Jr. vs. Britania Jr.	5—0	
Trappers Jr. vs. Jong Aruba Jr.	0—4	
Aruba Jrs. Jr vs Dos Caminos Jr.	4—0	
Estrella Jr. vs. La Fama Jr.	4—0	
Dakota Jr. vs. Jong Aruba Jr.	0—5	(D. n.o.g.)
S. Nic. Jrs. Jr. vs. Union Juv Noord Jr.	0—1	
Dakota Jr. vs. Aruba Jrs. Jr.	4—1	
Trappers Jr. vs Estrella Jr.	1—6	(O.P. v. T.)
Jong Aruba Jr. vs. R C.A. Jr.	2—2	
Britania Jr. vs. San Nicolaas Jrs. Jr.	1—2	
La Fama Jr. vs. Union Juvenil Nrd. Jr.	2—0	
Dakota Jr. vs. Estrella Jr.	0—1	

Uitslagen bijzondere wedstrijden

Zat. 20 juni 1959: Aruba vs. Curacao 2—0
Zon. 21 juni 1959 Aruba vs. Curacao 1—0

Protesten

Het protest van Estrella inzake de wedstrijd R.C.A. vs. Estrella gespeeld op 2 juni 1959 is door de Protestcommissie afgewezen.

Terugtrekking uit de competitie

De vereniging „Hollandia" heeft zich uit de competitie teruggetrokken (A Klasse).

WEDSTRIJDPROGRAMMA JULI 1959

Hoofdklasse Wilhelminastadion 7.30 n.m.

Dinsdag 30 juni Aruba Jrs. vs. Estrella
Zaterdag 4 juli R.C.A. vs. Dakota
Dinsdag 7 juli San Nicolaas Jrs. vs. Jong Aruba
Zaterdag 11 juli R.C.A. vs. Aruba Jrs.
Dinsdag 14 juli Estrella vs. San Nicolaas Jrs.
Zaterdag 18 juli Dakota vs. Jong Aruba
Dinsdag 21 juli San Nicolaas Jrs. vs. Aruba Jrs.
Zaterdag 25 juli Jong Aruba vs. R.C.A.
Dinsdag 28 juli Dakota vs. Estrella

A klasse Wilhelminastadion en Sport Centrum Noord

Dond. 2 juli Riverplate vs. Bubali S.C. 7.30 n.m. Stadion
Zondag 5 juli Riverplate vs. Union 4.00 n.m. Stadion
Zondag 5 juli Trappers vs. Bubali S.C. 4.00 n.m. S.C.N.
Donderdag 9 juli La Fama vs. Bubali S.C. 7.30 n.m. Stadion
Zondag 12 juli Tropical S.C vs. Union 4.00 n.m. S.C.N.
Zondag 12 juli Trappers vs. S.C.A. 4.00 n.m. Stadion
Dond. 16 juli Tropical S.C. vs. Bubali S.C. 7.30 n.m. Stadion
Zondag 19 juli La Fama vs. Union 4.00 n.m. Stadion
Zondag 19 juli Trappers vs. Riverplate 4.00 n.m. S.C.N.
Dond. 23 juli Tropical S.C. vs. La Fama 7.30 n.m. Stadion
Zaterdag 25 juli S.C.A. vs. Riverplate 4.00 n.m. Stadion
Zondag 26 juli Union vs. Bubali S.C. 4.00 n.m. S.C.N.
Dond. 30 juli Riverplate vs. Bubali S.C. 7.30 n.m. Stadion
Zondag 2 aug. Tropical S.C. vs. Trappers 4.00 n.m. S.C.N.
Zondag 2 aug S.C.A. vs. Union 4.00 n.m. Stadion

B Klasse afd. West 4.00 n.m.

Zaterdag 4 juli Vitesse vs. Britania 4.00 n.m. Britania
Zaterdag 4 juli Mosaicos vs. P.O.V.A. 4.00 n.m. Stadion
Zondag 5 juli Dos Caminos vs. Estudiantes 4.00 n.m. A. Jrs.
Zat. 11 juli Union Juvenil Nrd vs. Britania 4.00 n.m. U.J.N.
Zaterdag 11 juli P.O.V.A vs Vitesse 4.00 n.m. Stadion
Zondag 12 juli De West vs. Dos Caminos 4.00 n.m. Estrella
Zat. 18 juli Dos Caminos vs. Britania 4.00 n.m. Stadion
Zondag 19 juli Mosaicos vs. Estudiantes 4.00 n.m. A. Jrs.
Zondag 26 juli Britania vs. Estudiantes 4.00 n.m. Stadion

B klasse afd. Oost

Zat. 4 juli Mariniers vs. Fed. F.C. 4.00 n.m. Brasil Jrs.
Zaterdag 4 juli Trupial vs. Jong San Nic. 4.00 n.m. Trupial
Zondag 5 juli East Star vs. Sport Boys 4.00 n.m. Trappers
Zaterdag 11 juli Trupial vs. Mariniers 4.00 n.m. Trupial
Zondag 12 juli Unidos vs. East Star 4.00 n.m. Trappers
Zondag 12 juli Brasil Jrs. vs. Fed. F.C. 4.00 n.m. Brasil Jrs.
Zondag 12 juli Universal vs. Sport Boys 4.00 n.m. Estrella
Zondag 19 juli Universal vs. East Star 4.00 n.m. Estrella
Zondag 19 juli Mariniers vs. J. San Nic. 4.00 n.m. Trupial
Zond. 19 juli Federation F.C. vs Sport Boys 4.00 n.m. Br. Jrs
Zondag 26 juli Brasil Jrs. vs Mariniers 4.00 n.m. Brasil Jrs.
Zondag 26 juli Unidos vs. J. San Nic. 4.00 n.m. Trappers
Zondag 26 juli Trupial vs. Sport Boys 4.00 n.m. Trupial

Reserve Klasse I

Zaterdag 4 juli Jong Aruba II vs. R.C.A. II 4.00 n.m. S.C.N.
Zaterdag 4 juli Bubali SC II vs. Riverplate II 4.00 n.m. BSC
Zondag 5 juli Tropical S.C. II vs. La Fama II 4.00 n.m. L.F.
Zaterdag 11 juli Bubali S.C. II vs. La Fama II 4.00 n.m. SCN
Zat. 11 juli Riverplate II vs. Aruba Jrs II 4.00 n.m. A. Jrs.
Zondag 12 juli Tropical S.C.II vs Dakota II 4.00 n.m. RCA
Zondag 19 juli Jong Aruba II vs. La Fama II 4.00 n.m. J.A.
Zondag 19 juli Bubali SC II vs. R.C.A. II 4.00 n.m. B.S.C.
Zon. 19 juli Tropical SC II vs. Riverplate II 4.00 n.m. RCA
Zon. 26 juli Tropical SC II vs. Aruba Jrs II 4.00 n.m. A. Jrs
Zondag 26 juli Riverplate II vs. Dakota II 4.00 n.m. RCA

Reserve Klasse II

Zondag 5 juli S.C.A. II vs. Universal II 4.00 n.m. S.C.A.
Zon. 5 juli Mosaicos II vs. Brasil Jrs. II 4.00 n.m. Mosaicos
Zon. 5 juli Mariniers II vs J. San Nic. II 4.00 n.m. Brasil Jrs
Zaterdag 11 juli Mosaicos II vs. Universal II 4.00 n.m. Mos.
Zon. 12 juli Mariniers II vs. Sport Boys II 4.00 n.m. S.C.A.
Zondag 12 juli J. San Nic. II vs. Estrella II 4.00 n.m. Trupial
Zaterdag 18 juli Mariniers II vs. Universal II 4.00 n.m. L.F.
Zat. 18 juli Brasil Jrs. II vs. Sport Boys II 4.00 nm Brasil Jrs
Zaterdag 18 juli Mosaicos II vs. S.C.A. II 4.00 n.m. S.C.A.
Zaterdag 25 juli Mariniers II vs S.C.A. II 4.00 n.m. S.C.A.
Zaterdag 25 juli Brasil Jrs. II vs Estrella II 4.00 n.m. Estrella
Zat 25 juli J. San Nic. II vs. Sport Boys 4.00 n.m. Trappers

Junioren

Zat. 4 juli Dakota Jr. vs La Fama Jr. 4.00 n.m. La Fama
Zat. 4 juli Trappers Jr. vs Dos Caminos Jr. 4.00 Trappers
Zon. 5 juli Jong Aruba Jr. vs Union J. Noord Jr. 4 nm J.Ar.
Zondag 5 juli Aruba Jrs. Jr vs R.C.A. Jr 4.00 n.m. R.C.A.
Zat. 11 juli Estrella Jr. vs San Nic. Jrs. Jr. 4.00 nm Estrella
Zat. 11 juli Dakota Jr. vs Dos Caminos Jr. 4.00 nm Dakota
Zat. 11 juli Trappers Jr. vs La Fama Jr. 4.00 n.m. La Fama
Zaterdag 11 juli Estrella Jr. vs R.C.A Jr. 4.00 n.m. R.C.A.
Zaterdag 18 juli Aruba Jrs. Jr. vs Estrella Jr. 4.00 nm A. Jrs
Zaterdag 18 juli Dakota Jr. vs R.C.A. Jr 4.00 n.m. R.C.A.
Zon. 19 juli Britania Jr. vs Un. J. Noord Jr. 4.00 n.m. Brit.
Zon. 19 juli La Fama Jr. vs Dos Caminos Jr. 4.00 n.m. L.F
Zat. 25 juli Trappers Jr. vs San Nic. Jrs. Jr. 4.00 n.m. Trup.
Zat. 25 juli Jong Aruba Jr. vs La Fama Jr. 4.00 n.m. J. Ar.
Zat. 25 juli Aruba Jrs. Jr. vs. Un. J. Noord Jr. 4.00 nm UJN
Zon. 26 juli Britania Jr. vs Dos Caminos Jr. 4.00 n.m. Brit.

Aanvulling lijst van de bij de A.V.B. ingeschreven scheidsrechters

J. N. Danies, G. Vrolijk, Frans Wever, Nicolaas Wouters, Maiky L. Croes, Evenio Gonzalez en Odulio Geerman.

Wedstrijd- en Ruilformulieren

De wedstrijd- en ruilformulieren dienen na de wedstrijd **behoorlijk ingevuld** aan de scheidsrechters ter ondertekening worden aangeboden en moeten tijdig bij het secretariaat van de A.V.B. worden ingeleverd. Ook de invallers moeten op deze formulieren worden vermeld.

Scheidsrechters

Voor een billijke toepassing van de strafbepalingen van de A.V.B. worden de heren scheidsrechters hierdoor beleefd doch dringend verzocht van de overtredingen van deze bepalingen schriftelijk een rapport in te dienen. Deze rapporten dienen duidelijk en zakelijk hetgeen is voorgevallen te omschrijven. Een uniforme beoordeling van deze overtreding door de scheidsrechters is ten zeerste gewenst.

HET BESTUUR

Vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op dinsdag 30 juni 1959, des v.m. 10 uur

AGENDA
1. Ingekomen stukken:
2. Onderzoek van geloofsbrieven.

Oranjestad, 24 juni 1959
De Voorzitter.
E. ARENDS

◆

Vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op woensdag 1 juli 1959, des v.m. 10 uur

AGENDA
Verkiezing van gedeputeerden.

Oranjestad, 24 juni 1959
De Voorzitter.
E. ARENDS

Dennis, de schrik van de buurt!



„He, Alice! Toe, mam, geef nu eens antwoord!"

———

„He, Alice. Bam mira mam, duna mi un contesta."

Nacementonan durante siman di 13 pa 19 di juni

Dwight Randolph Primitivo geb. op Aruba dd. 8-6-59. zn. v. de Kort. Segundo Primitivo en Thijsen. Gumersinda Engracia; Sav. 186-A.
Mayra Lourdes Maria geb. op Aruba dd. 9-6-59. dr. v. Frans. Ricardo Antonio en Nicolaas. Irma Ursula W. R. H. 35A.

Mercedes Diana geb. op Aruba dd. 10-6-59. dr. v. Dinzey. James Frederick en Wilson. Leonora Gustina: W. K. 14.
Rignaldo Basilio geb. op Aruba dd. 14-6-59. zn. v. Luciana. Richard Martin en Maduro. Apolonia Supriana; R. C. 10-A.
Calvert Robert geb. op Aruba dd. 7-6-59 zn. v. Cilié. Victor Emanuel en Pailetta. Norma Inocencia; W.R.H. 15.
Marlene Margarita geb. op Aruba dd. 11-6-59. dr. v. Everon. Mateo Mauritio en Giel. Norbertha Sylvania: Curacaó.
Marcelinus Jozef geb. op Aruba dd. 13-6-59. zn. v. Meyering. Theodorus Ide en Weel. Emerentia Bregitha Theresia: N.C.C. 143.
Margartia Antonia geb. op Aruba dd. 13-6-59. dr. v. Martes. Jchanne Albertus en Alcantara. Marina; Klipstraat 12.
Franklin Robert geb. op Aruba dd. 9-5-59. zn. v. Rasmijn. Robert Francklin en Tromp. Maria Rofina; Bernardstraat 90.

Erwin Melvis geb. op Aruba dd. 10-6-59. zn. v. Maduro. Ireno en Dirksz. Martha Ercadia; Boliviastr. 33
Hendrik Sotero geb. op Aruba dd. 12-6-59. zn. v. Wernet. Hendrik en Kock. Petra: W.S.B. 15.
Karel geb. op Aruba dd. 12-6-59, zn. v. Comes. Frans en Geeloe. Isidora Violencia; S.P.10-A.
George Nathaniel geb op Aruba dd. 8-6-59. zn. v. Monah. Diego en Hill. Marcella; Pieter Boerstraat 21.
Emerita Ludwina geb. op Aruba dd. 14-6-59. dr. v. Laele. Simon Bibiano en Henriquez. Helenita; P.PL. 8.
Madzy Irene geb. op Aruba dd. 12-6-59, dr. v. Buitenman. Charles Taze en Cameron. Klea Irene; Olijfstr. 4.
Figis Aleida geb. op Aruba dd. 16-6-59, dr. v. Winterdaal. Savinio en Croes. Maria Thomasa; S.P. 14.
J..e Crescencio geb. op Aruba dd. 15-6-59. zn. v. Geerman. Pedro Alfonso en Werleman. Luisita Aura; Siribana 51
Marcus Bernard Gustav geb. op Aruba dd. 16-6-59, zn. v. Pieters, Alexander Gerard Maria en ten Have. Antonia Gerarda; Reaumustraat 13.
Jose Eulogio geb. op Aruba dd. 16-6-59, zn. v. Ridderstap, Jose en Kelly Serafina; Washington 84.
Gerardus Johannes Andreas geb. op Aruba dd. 16-6-59, zn. v. van Gijn, Johannes Gerardus en Booi, Lidia Oswalda; J. H. Fergusonstraat 35.
Gracia Gertrudes geb. op Aruba dd. 8-6-59, dr. v. Kelly, Dominico en Maduro, Clara; Noord 11.

Robin Michel geb. op Aruba dd. 4-6-59. zn. v. Voiles Cletus Fenton en Varble, Mildred Maxine; Bung. 545.
Jacqueline Marguerite geb. op Aruba 10-6-59, dr. v. Zengerink, Johannes Joseph en Peterson, Myrta Rita; Ad. v. Nassaustraat 61.
Marlon Henry geb. op Aruba dd. 11-6-59, zn. v. Maduro, Juan Segundo en Avendano, Gladys de Jesus; Flamboyanstraat 20

Cedric Alvin Ethelbert geb. op Aruba dd. 13-6-59, zn. v. Carmichael, Lloyd Ethelbert en Birmingham, Virginia Rosetta; Santadardville 22.
Dominico Ramiro geb. op Aruba dd. 18-6-59. zn. v. Solognier. Thomas Aquino en Maduro. Sebastiana; W.I. 73.
Rudolf Efraim geb. op Aruba dd 18-6-59. zn. v. Every. James Adolf en Visser. Ramona Mercedes; L.B.O 15.
Raymond Alsten geb. op Aruba dd. 15-6-59. zn. v. Whiteman. Julien en Mingo. Louisa Cynthia; W. de Zwijgerstraat 20.
Maria Guadalupe geb. op Aruba dd 13-6-59. dr. v. Lugo. Balen de Jesus en Dirksz. Maria; Boliviastraat 27.
Servacio Protatio geb. op Aruba dd. 19-6-59. zn. v. Werleman. Bernardo en Werleman. Betranda; Siribana 53A.
Michael Christopher Cliften Anthony geb. op Aruba dd. 16-4-59. zn. v. Dijkhoff. Nicolaas en Kelly Susana; Tanki Leendert 101A.
CASAMENTONAN.......
Jandroep. Julius Norman Albert en Cecilia. Teresita Anastacia gehuwd op Aruba dd. 18-6-59: Lagoville 143.

William Douglas di Merca no a hanja permiso pa e bai China comunista

WASHINGTON, 25 juni — State Department di Merca a nenga di duna William Douglas, miembro di Corte Supremo di Merca, permiso pa bai China Comunista.
Douglas a informa cu „National Geographic Society Magazine", un revista mensual cu ta worde publica na Washington, a pidiele pa scirbi un articulo cu portret di China continental, pero Departamentonan di Asuntonan Exterior a nenga di dune permiso di bai China, pasobra nan ta di opinion cu e no por worde considera como un peridista, kende ta haci su trabao.

Retiro di conseho Legislativo na Montevideo

MONTEVIDEO, 25 juni — E ministro di asuntonan interior di Uruguay, Pedro Berro, a presenta retiro ayera dje conseho legislativo di 9 miembro, cu tabata goberna Uruguay.
6 representante di partional Nacional Conservativo y 3 dje partido Colorado Liberal tabata miembro dje conseho. Nan a tuma nan retiro pa motibo di un conflicto politico.
E conseho a cuminza su actividadnan na Maart. E mester a goberna e pais pa 4 anja.



RECORD DI NEW YORK PA LOS ANGELES — Motociclista John Penton ta check cu un operator di Wester Union, Sta. Jeanon Smith na Los Angeles, despues di un carreda di record di New York pa Los Angeles den 52 ora 11 minuut y 1 seconde. John su record a kibra un record cu tabata estableci 20 anja pasa cu tabata di 76 ora. Asociacion Americana di Motociclista ta exigi pa check cu oficinan di Western Union na salida y na yegada.

PAGINA TRES

La Fama, Don Bosco y Rapid I a gana den Volleyball

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Un cantidad grandi di fanatico a presencia e finalenan di volleyball cu a worde hunga diaRazon anochi ariba cancha di Estrella na Sta. Cruz.

E promer wega tabata entre e sextetonan masculino clase A Flash y Rapid I. E sexteto campeon a cuminza perdiendo e promer game 15 pa 8, pero e segundo a termina den nan favor 15 pa 11. E game decisivo tabata hopi emocionante apesar cu ambos club tabata hunga cu hopi cuidao. Na ultimo Rapid I ta logra gana e game decisivo 15 pa 12 y asina gana e torneo di nan clase. Don Bosco den e partido clase B masculino no tabata tin problema cu e muchanan di Estrella. Facilmente e muchanan di San Nicolas a gana den dos game sigi cu score di 15 pa 4 y 15 pa 7. E ultimo encuentro tabata pertenece na e sexo debil. La Fama a gana e premer game 15 pa 8, pero den e segundo Rapid Reds ta reacciona y den forma sorprendente ta gana 15 pa 10, empatando e wega.

La Fama ta recupera den e set decisivo y ta gana esaki facilmente 15 pa 7.

ENTREGA DI E COPANAN

Despues di e partido Sr. Wim Diaz miembro di directiva di AVA a gradici tur club y referee cu a duna nan cooperacion na e exitoso torneo aki. Luego Srta. Emelina Yarzagaray, Reina di Deporte a haci entrega di e copanan na e respectivo capitannan.

Eliminacion di titulonan na Inglaterra

LONDEN, 25 juni — Emery Hughes, kende ta representa partido Laborista den Camara de los Comunes Ingles, ta desea pa elimina tur titulo na Inglaterra.

Dia Mars el lo pidi prome ministro Macmillan di Inglaterra pa tuma medidanan apropiado respecta e asunto aki.

Hughes a declara cu algun tempo pasa algun „nul den partido Conservativo" a hanja un titulo. Suecia a suspende tur titulo y Inglaterra por wet haci mescos, segun Hughes.

Hughes ta e persona kende tabata kier larga nacionalisa e corant grandi Ingles „Times". Manera ta conoci e esfuerzo a fracasa.

Louis Armstrong su situacion ta peligroso

SPOLETO, 25 juni — Louis Armstrong ta sufri di pulmonia cu complicacionnan di corazon, asina e hospital di Spoleto, na unda e ta actualmente, a informa. Su temperatura ta 39 grado. Awe, mainta nan a huele den un tent di zuurstof y ainda e ta for di conocimentu. Su esposa, 5 medico Italiano y su medico personal y tambe algun amigo, entre cual Gian Carlo Menotti, ta sinta na su cama. Un multitud chikito di hende ta para continuamente dilanti di porta dje hospital.

DANKBETUIGING

Hiermede betuigen wij onze hartelijke dank aan Dr. Ball, E.W. Zuster Anacleta en andere zusters van het San Pedro Hospitaal voor hun goede zorgen betoond tijdens de ziekte van ons zoontje

Eric Achilles

Namens de familie:
Laureus A. Oduber
Seroe Preto 26.

Aruba, 26 juni 1959

Cumplianjos feliz

Ta cumpli 3 anja di feliz existencia e chikitin Ruby Dania y ta ricibi felicitacon di su tata Jose M. Dania, mama Regina, rumannan Ingrid, Jovito, Gladys, madrina Maria Dirksz, padrono Hubert Lopes na Hulanda, welanan y di familia Dirksz, Martes, Dania.

Senjor Pablo Werleman ta cumpli 28 anja y ta ricibi felicitacion di su estimada esposa Aur Maria Werleman, jiunan Eti, Lindo Werleman y demas familia Werleman y Geerman.

Awe ta recorda su fecha natal senjorita Theresita Semeleer y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, amiganan di volleyball Flyers II Noord.

E hobencito Felipe Oswald Maduro ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Felipe, mama Maria Louisa, rumannan Annie, Linda, Betty, Maria, Elsa, Carmen, Carlos Mirna, Greta, Edwin, Glenda, welo Carlos Thiel, omo Jose Oduber, Andries Geerman, madrina Juanita de Mey, tambe di Luis Winklaar y demas familia Maduro.

E hobencito Joannes Benjamin Orman ta celebra su promer anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata Herman, mama Catharina, welo Zaragozo y Beto, tanta y omonan, primo y primanan, madrina Isabela Tromp, padrino Maximo Croes, especialmente di familia Orman, Semeleer, Figaroa, Christiaans.

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos e hobencita Madeline Edith y ta ricibi felicitacion di su tata Roque, mama Editha, ruman Mabel, welo Venancio, welanan Florita y Lucia, tanta y omonan, tambe di su padrino Lucas Tromp madrina Erica Mansur, especialmente di su amiguita Melvay demas familia Thiel, Ras, Tromp y Winterdaal.

Juanita Erasmus ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Augustin, mama Rosa, rumannan George, Saturnina, Pedro, Pim, Mario, Marco, Theresa, Maria, y Luis Beltran Erasmus, tanta y imonan, amiganan Aurora, Aura, Maria, Irma, Ina, Nini Croes, Jojo, Annie Lacle, Soibert, Gracy Bareno y Anna Morel.

Alumnonan di Santiago de Chile a continua nan welga di 48 hora

SANTIAGO DE CHILE, 25 juni — 30.000 alumno die HBS-nan den e provincia Chilenjo Santiago a continua e segundo dia di nan welga di 48 hora aw. pa protesta contra un arreglo nobo di examen na e HBS-nan. E welga tabata trankil y e alumnonan a keda den cas. Majan nan lo bai school atrobe.

Awe 10,000 estudiante di e universidad y na Santiago a welga pa 24 hora pa protesta contra e idea, stipula pa un proyecto di ley, pa permiti empresanan cu explota zeta cu capital privado y estranhero Chilenjo. E bond di estudiantenan a bisa den un declaracion, cu e ta rechasa e idea di anual nacionalisacion di petroleo na Chili. E estudiantenan a tene un optocht door di e cajanan dje ciudad, na unda tabatin eventual strobacionnan den trafico.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 86, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

CINE
Diabierne 26 di juni
DE VEER
8.30 De wraak van de vaandrig
RIALTO
8.00 King of the cowboys
PRINCIPAL
8.00 Blackjack Ketchum.
AURORA
7.30 Decameron nights
SAVANETA
7.30 Wicked as they come

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1358.

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: BOTICA ODUBER
San Nicolas: BOTICA CENTRAL

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Viernes 26 de junio
7.55 Himno Narional
7.57 Informacion de los programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Peliculas de largo metraje
12.00 El Show de las dore
1.15 Su novela Fab-Vorita
1.30 El imparcial TV
2.00 Peliculas de largo metraje
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
7.15 La novela Ace
7.30 Revolver a la orden
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 El programa Good Year
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 Cielorama
10.00 Corlos cinematograficos
10.30 Cineprograma
12.00 Himno Nacional Despedida

RADIO VICTORIA
Diabierne 26 di juni
4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5:00 Joyas del hogar
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6:15 Hora decisiva
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert hour
7.45 The bandsland
8.00 World news
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9:30 Haven of rest
10.00 World news (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off.

Aviso di gobierno di Aruba

Tur hende cu ta deseo di laga ploeg nan cunucu, mester duna nan nomber y direccion lo mas pronto cu ta posibel na Sr. Johny Oduber di Servicio Veterinario. Na kantoor di abattoir of yama telefoon No. 1623. Esnan cu bini of yama laat ta corre risico cu nan cunucu no ta worde geploeg e anja aki.

Dr. E. J. v. d. Kuip

Hefe di Servicio Veterinario.

Territorio Insular di Aruba

Ontvanger di territorio insular di Aruba ta participa na esnan cu debe awa pa luna di april 1959 cu aanmaning pa es luna menciona lo ser poni na post dia 29 di juni 1959 y cu for di dia 30 di juni 1959 lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa es luna ariba menciona

Aruba, 23 di juni 1959.

E POBERCITA HUERFANA

pa: Tuyuchi

No. 20

SEGUNDO BUKI
CAPITULO I.

Lady Blight a bai haci un bishita di bonbini na monarca Worzewski. E dama aqui di sesenta anja cu su cabeinan manera catuna tabata habita un dje casnan di mas bunita di Baden Baden. Antes Maria Alexandrowna a hunga un dje mehor rolnan na corte di Nicolaas na Petershurg. Masha tempo prome caba el a aleje foi mundo grandi.

Un circulo perfecto di aristocraatnan di Francia y Rusia, escritornan, musiconan y pintornan a bini riba e conocido Diahuehesnan anochi den Villa Worzewski hunto y tambe lady Blight a presente un paar di anja pasa na General Galitzin.

Ya Lady Blight a lamta para caha foi e sofa cu e tabatin un cuarto di ora sinta ariba, papiando over di Paris y Petershurg, banda dje dama un poco surdo. Net e tabata apunto pa tuma despedida ora cu e monarca Worzewski a bisa:

„Pues te otro seman Diahuehes, diena Lady y si mi tin permiso di suplica bo algo, precisamente 5'or, invitacion mi n' ta manda".

„Famoso, Su Alteza".

Lady Blight a primi e man suave cu e monarca a extende p'e y a haci na su manera un inclinacion cortes.

E ora ei e dama a bisa:

A propos, querida Lady, ta quende ta e dama extraordinaria cu asina tanto nan a admira na bo lado ajera nochi riba terrasa na Konverstionhaus?".

„Bo ta hanje asina hunita? „Su Alteza?"

„Esei ta loque m'a tende foi boca di otronan, Mylady; ajera mi mes no tabata riba terrasa. Pero segun nan ta bisa e senjornan di creacion a queda encanta cu ainda por tin bellezanan dje calidad ei ta existi na mundo".

Ambos dama a bolbe cai sinta.

Na Baden Baden ta e luga camina masha hopi cos sa pasa. Y e persona cu a goza ho protegida asina tanto tabata un Ruso".

„Y lo ta indiscreto na puntra bo, Su Alteza, ta quende e Ruso ei tabata?"

„Oh, absolutamente no, Mylady, mas ainda ora cu e huzgamento aqui ta sali di un persona cu no ta cualquiera".

„Bo ta haci mi curioso, Su Alteza".

„Sinta un rato mas."

„Cu mucho gusto".

Ambos damas a bolbe bai sinta.

„Y quende tabata e Ruso, Alteza?"

„Senjor Fedor Tscherkoff!"

E gran pintor?"

„Si, e gran pintor di portret, quende ya tin decena di anjanan ta biba na Petersburg. Su portretnan cu e ta pinta di muhe a haci masha sensacion na Paris y Londen, Mylady."

„Y t'asina encanta Tscherkoff tabata riba mi chiquito?"

„Encanta; m'a bisa bo solamente cu un paar di palabra. E no tabata solitario den e huzgamento aqui. Pa huzgamento di otronan lo no a importa mi masha, pasobra lo tabata huzgamento sin concenshi di cualquier hende. Pero si un pintor-artista huzga un mucha muhe como un belleza, anto ta sigur cu esei ta cierto. Mi ta curioso pa cerra conoci cu e strea ei. Quende e ta?"

„No tuma mi na malu cu mi no menta bo nomber di e protegida awe. Pero e nomber no ta importa tampoco. Ta un historia romantica tin relacion na e protegida di mi aqui. Y esei ta tur loque cu mi por bisa bo por lo pronto. Ademas, ora cu mi menta bo su nomber cu no ta conoci levemente por quita e pompa. Bo tambe n' ta hanja, Alteza?"

„Si; asina mi tambe ta hanja. Y como cu Lady Sara Blight ta e dama di mas eleva den enter aristocracia ingles, manera nan a yega di jam'e un tempo, como cu lady Blight quier introduci e mucha muhe aqui den circulonan aristocratico, su salida ta larga mi tambe indiferente. Haci mi un fabor di trece e belleza misteriosa ei Diahuebes aqui pa mi"...

„Si Su Alteza ta permiti mi esei, cu mucho gusto".

„Pero esei ta hustamente loque mi ta suplica bo, Mylady".

„Y Su Alteza ta desea pa e hobencita bin haci un bishita na Villa Worzewski?"

„Pero mi gina Lady, bo mes n' sa mucho bon cu t'esei ta e custumber di nos den tempo di verano?"

„Bueno, Su Alteza. Pero e no ta risca bini solitaria y francamente bisa mi tempo aki t'asina limita cu asunto di e curacion cu mi ta sigui di dokter.

„Bo ta sufriendo anto, Mylady?"

„Danki Dios cu no. Pero hende mester trata semper pa e queda bon y salud si, Alteza. Principalmente ora cu bo alcanza un cierto edad".

Monarca Worzewski a sonrei.

„Ta bo ta bisa mi esei, Mylady? Mi ta quere cu mi ta dos bez mas bieu cu bo".

„Awor bo ta exagera un poco, Alteza. Francamente bisa mi ta tuma banjonan foi fuentenan di belleza. Masha poco hende ta perde su figura. Y dokter Montagnard na Paris a sigura mi cu un dieta cu el a prescribi pa mi especialmente na Baden Baden ta mantene mi curpa slank. Y t'esei mi tin mester, Alteza".

Monarca Worzewski a pone su lorgnet riba su nanishi y a queda ta ripara Lady Blight di pia te cabez.

„Mi mester lamta para, Su Alteza?"

„No, asina mes ta bon. Mi ta spera cu awor lo nan por bisa: Bo tin un bon figura. Y ta n'esei e banjonan di koolzuur na Baden Baden no ta haci danjo."

„Mi ta masha agradecido pa bo critica franca. Dia pa dia bo bista ta bira ta huma diariamente como 50 a 60 ra mas y mas desarolla pa huicio dje gran pintor di Rusia. Ta diferente bez Sr. Tscherkoff ta bini na Villa Worzewski?"

„Tur dia".

Un amista asina ta haci bista di hende mas skerpi. Pero com ta bai cu Sr. Tscherkoff mes. Nan n' tabata bisa. . . ."

preocupa cu su salud. Mi dokter di cas a bise tur dia cu e ta huma di mas y cu esei no ta bon pa su longnan. E

„Precisamente, Mylady. Na invierno e tabata na Egypto. Pero e no ta sigaria".

„Y ningun hende no ta prohibie esei??"

Monarca Worzewski a hari.

„Purba bo mira cu bo por prohibi un hobencito algo".

„Com bieu Sr. Tscherkoff ta?"

„E anja aqui el a cumpli 27. . . . y ya e t'asina leu caba. . . ."

E monarca a cesa un rato prome el a continua:

„Foi invierno di biaha pasa el a bira mas peor".

„Com bo quier meen fin invierno di anja pasa?"

„Na fin di anja el a yega di pinta portret di Dolgoruki".

„Ta quende ta Dolgoruki?"

„E favorita di Alexander II. Bo n' sa esei, Mylady. Ta enter Petersburg ta papia dje asunto ei, esta cu un dia emperador lo casa cun'e. Nan a larga jama Tcherkoff na Winter palais. Y aya el a pinta Dolgoruki. Su Mahestad ta loco cu e portret aqui. E asunto ta, cu ta un Tscherkoff tambe a pinte. Pero foi despues cu el a caba di pinta e portret el a caba cu tur su energia.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „E Indjiannan ta furioso pasobra e blanconan a laga nos sin bufalo." „Mal hecho. Bo tribu tin mester di carni pa nan come.... y cuero di bestia pa nan bisti." 2. „Si no tin bisonte anto nos ta pasa hamber. „Zorro" di cu nos no mester bai jaag." „No?". 3. „Ta mas facil kita carni lei di e blanconan."



JUAN EL INTREPIDO

1. „Bo a kere anto cu Spratt, Vigo y Cleo por a planea e robo di un millon?" Ta ami a planea tur cos." 2. „Kende por a sospecha di e president di banco como „cerebro" di e atake? Tur cos a sali bon.... pero Spratt a traicionami....." 3. „A tumami anjanan largo pa investiga.... sigui e intenerario di su portaaviones... pero awor e placa lo bira di mi". „Bo ta ekivoca... awor lo bo por sabi pa kiko e no ta ningun hende. Para aki nan, esaki ta e cas."



DICK TRACY

1. „Esaki si ta bon. Nos bateria di flashligt ta seka di paga y e ora nos a keda atrapa." 2. „Ta desagradable den e cueva aki. Sam. Parcemi manera cu un cos a sona". „E ta parcemi un tosamento, mas bien." 3. „Den tur caso, nos mester haci algo." „Hei, tur loke nos tin cu haci ta sigui e borchinan. Nos ta riba e plataforma di e stacion di Linea electrico." 4. „Pa unda awor, Prodent?" „Unda cu ta, basta ta lecuw di aki."



RIP KIRBY

1. „Pa e suma ey mi ta hiba bo cualqier isla cu bo ta desea, senjorita." „Mi maletanan ta den taxi". 2. E siguiente dia — „Lastima cu mi mester keda aki nan, pero mi no por arriesga pa Jack Whitney hanja mi. Dios laga Jenny por hanja mi." 3. „Esei ta e tal Whitney, senjor?" „Ta parce manera cu e sabi unda e ta bai, asina ta laga nos siguiele."

☆



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Leo Quayle a bay cerca variis vecino influyente.... „Escy ta e historia, senjores! Brean lo nenga, pero mi tabat'ey!" 2. „Por supuesto, Leo, bo ta papia personalmente, no pa camara di comercio.... pero ainda sina bo ta mustra valor pa bo parti!" „Bon, si Leo ta pensa di e modo ey, mi ta siguiele!" 3. „Mi no sa, pero si..... „Tende! E ingenieronan di e estado ta preocupa pa e awa cu ta entrando den e valle! Esey ta nifica cu nan tin miedo di pata de osol"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Mi a bin pa algo stranjo, Celia...." „Na momentonan asina, Pablo, bo mester laga tur timidez un banda...." 2. „Asina ta.... mi quier pidi bo algo.... p-priminti mi cu bo no ta bay rabia...." 3. „Mi ta priminti!"

☆



PEPITA

1. „Y ademas, Lorenzo, tocante e contrato... Hola...! LORENZO!... 2. „Manera mi a bisa ora e comunicacion a quibra..." „Oh, e comunicacion no a quibra, hefe!... ta ami a cera e telefoon!" 3. Ya tabata ora pa mi bebe mi koffie!" 4. „Tapesey mi ta paga bo? Pa bebe koffie! Tuma esaqui tambe!"

☆



Transaccion pa venta di arma na Jeruzalem

JERUZALEM, 25 juni — Un transaccion pa venta di arma, segun cual Israel lo bende Alemania Occidental 250.000 arma anti-tank, a causa un storm politico na Israel.

E lider dje Partido di Libertad a declara cu e ta convencido cu Parlamento cu obliga gobierno di destrui „e transaccion escandoloso aki cu un ehercito, cual su comandantenan tabata cumpli cu ordernan di diabel y cual su soldanan hoben tabata miembro dje organisacion di Hitler, jama „Hubentud di Hitler".

E comision pa asuntonan exterior y seguridad di estado dje representacion popular Israelita lo discuti e asunto aki Dia Mars.

Un portavos dje partido Izquierdista Adouth Avoda cu ta worde representa den gobierno, a declara, cu e ministronan dje partido aki lo exigi durante e proximo asamblea di gabinete, pa no firma ningun transaccion di arma Israelita-Aleman Occidental.

Paul Henry Spaak a yega Atenas

ATENAS, 25 juni — Paul-Henri Spaak, secretario-general di Pacto Atlantico, a jega Atenas awe tardi biniendo di Izmir (Turkia), pa un bishita oficial.

Spaak, kende lo sigui pa Rhodes Dia Sabra, lo tene discusion na Atenas cu lidernan Griego, respecta problemanan cu tin coneccion u e relacionnan entre Grecia y Pacto Atlantico y u e colaboracion den cuadro di Pacto Atlantico.

Parti di prensa di Atenas a informa, cu e discusionnan di Spaak tin coneccion cu establecimentu di basenan pa lanzamentu di raketnan atomico na Grecia. Ministerior di asuntonan exterior Griego a desmenti awe mainta, cu e asunto ta pertenece na competencia dje secretario general di Pacto Atlantico. E comunicado ta bisa cu e asunto di establecimentu dje basenan aki ta keda bao di ompetencia di general Norstad, comandante supremo dje trupanan di Pacto Atlantico.

Huramento di ministronan na Argentina

BUENOS AIRES, 25 di juni. — E ministronan y secretarionan di estado nobo di Argentina a ser hura awe mainta. Ta e ministronan di economia y di trabao ad interim, Alvaro Alsogaray; di defensa, Justo Villar; y di obranan publico, Pascual Palazzo; y di transport, Manuel Castello.

E ceremonia a ser atende pa varios persona importante di bida civil, militar y eclesiastico.

Plamfetanan destrui na Havana pa estudiantenan di pedagogia

HAVANA, 25 juni — E Asociacion di Estudiantenan di Pedagogia na Universidad di Havana a distribui 20.000 pamfleta ayera tardi na Havana. Nan ta pidi den e pamfletanan ey pa respalda e revolucionarionan Dominicano. Awe lo tin coleccion di placa na beneficio dje rebeldenan Dominicano.

Na ocasion di cuarenta anja di existencia di R.K.S.V. Jong Holland

Di nos corresponsal na Corsow

WILLEMSTAD: —

E simpatica club „Jong Holland a organiza algun wega masha atractivo cu motivo di celebracion di su 40 anja di existencia, riba dia 15 di Juli 1959, na cual ocasion como un dje principal weganan lo ta un match entre campeon SUBT y Jong Holland mes contra e club asina fuerte ya conoci caba cu ta „Rapid" foi Genua.

E club aqui menciona a yega di hunga como dos wega na Corsou na anja 1957 riba Rif contra oncena di Bond.

E prome wega Rapid a perde, mientras esun di dos el a gana Corsou. Den e equipo aqui tin algun hungadornan di calidadnan superior cu fama internacional, manera keeper Zehman, Dienst, Golobic, Halla Happl y Hanapi (quendenan a tuma parti na 48 weganan internacional).

E directiva nobo di Jong Holland lo no spaar ni tempo ni molester pa e haci cu e torneo chiquito di football aqui goza di aprobacion general di enter comunidad amante di football. Y aqui ta sigui e programa:

Dia 3 di Juli anochi pa 8.15 Jong Holland v/s Rapid.

Dia 12 di Juli atardi pa 4.15 SUBT v/s Jong Holland.

Dia 16 di Juli anochi 8.15 final entre Rapid y SUBT.

Tur e weganan aqui ta ser ameniza pa musica di Harmonie Scherpenheuvel. Firma „Gouden Beker" lo obsequia pa e ocasion aqui un copa masha bunita pa e vencedor.

Dia 19 di juli mainta pa 9'or lo tin un sacrificio di misa solem den procatedrale di parroquia Sta Anna. Prome cu despues di misa lo tin muziek den cura di misa pa harmonie di St. Vincentiuskring bao di direccion di Sr. Julio Martiena. Riba e mes dia ai lo tin pa 11'or di mainta ponemento di prome piedra pa trahamento di un cura rond di stadion di Jong Holland enfrente di Julianadorp, na cual ocasion tambe e muziek menciona lo entona su tononan musical.

Riba dia 19 juli anochi pa 8'or lo tin un encuentro dibertido pa footbalistanan cu cooperacion di „Al Stars" como band" di Henk van Velzen. Durante e fiesta aqui un paar di hungado lo ricibi condecoracion.

Directiva ta haci un apelacion urgente riba miembronan i supporternan pa asisti tanto na e sacrificio di misa solem como tambe na e weganan pa duna cu esaqui nan apoyo moral i financiera na e club aqui.

Dje manera ai esaqui lo ta un stimulans pa nan sigui e camina cu nan a principia i pa aqui 10 anja ora cu e club cumpli 50 anja di existencia e por celebra e fiesta aqui na un manera de lo mas grandioso anto e ora ai den su propio stadion.

Directiva ta munstra tambe cu ta un casualidad stranjo cu ta net riba e fecha ai, esta di 19 di juli cu ta bini, Sr. Luis Mattheeuws, quende ta comisario dje directiva actua ta recorda 20 anja cu e ta tuma parti den directiva di Jong Holland. I e fecha aqui Directiva lo no quier larga pasa quetu, pasobra e comisario hubilario aqui ta un dje directivanan di mas activo di Jong Holland.



Esaqui ta e peligroso Hanappi



Nos ta cerraconoci aqui cu Dienst



Aqui nos ta mira Halla di Rapid

E CASO DI MORALIDAD DILANTI HUEZ





Ultimamente nos a publica e caso di moralidad cu a tuma lugar na Estados Unidos di America den cual caso cuatro blanco a ser sentencia pa vida perpetua pasobra nan a ataca y abusa di mucha muher estudiante di color. Awe nos kier publica dos foto tocante e caso aki. Riba e foto di mas ariba nos ta mira ds C. K. Steele pafor di edificio di corte di husticia, na unda el a duna un declaracion en conexion cu e caso aki. E foto di mas abao ta mustra nos e acusado Willon T. Collinswordt (robes) di 24 anja y Patrick Scarborough di 20 anja na momento cu nan ta worde hiba back pa piscalat di Tallahasee na Florida despues di un bishita na e sitio dje crimen.

Dr. Roberto Arias lo bai Brazil

PANAMA, 25 juni — Dr. Roberto Arias, kende a hui drenta embahada di Brazil na Panama dia 24 di April, pasobra el a ser acusa di a tuma parti na e golpe di estado na Panama cu a fracasa, a hanja un guia awe, pa e bai Brazil. El a sali pa Rio de Janeiro, na unda su esposa, e bailarina Ingles Dame Margot Fonteyn, lo bai cerca dje.

David Ben Gurrion lo aparece dia mars dilanti parlamento pa algun asunto

JERUZALEM, 25 juni — Prome ministro David Ben-Gurion di Israel lo aparece dilanti dje comision di defensa y esun di asuntonan exterior di parlamento Israelita Dia Mars, pa contesta cierto noticia segun cual Israel a bende Alemania Occidental arma. E noticianan aki ta bisa cu Israel ta bende ehercito Aleman 250.000 granaat anti-tank na balor di 6 million libér Israelita.

Adenauer lo no bai Londen mas

LONDEN, 25 juni — Canciller Adenauer di Alemania Occidental lo no bai Londen pa tene discusion cu Macmillan prome cu dia 13 di Juli, e dia riba cual e conferencia lo cuminza atrobe, asina fuentenan autoriza ta informa. Gobierno Ingles tin obyeccion ainda contra un conferencia supremo Occidental, prome cu e conferencia di cuminza atrobe.

Circulonan rond gobierno Ingles a declara, cu, aunque cu gobierno Ingles ta lamenta e hecho, cu canciller Adenauer ta conduci su actividadnan diplomatico pa medio di entrevistanan cu periodistanan, esey no kier cu no ta existi relacionnan cordial cu e ministronan Aleman, esta cu Von Brentano. Durante e conferencia na Giniebra Selwyn Lloyd a establece relacionnan cordial cu e ministro di asuntonan exterior Aleman Occidental.

E mes fuentenan ta informa, cu Inglaterra a establece contactonan util y productivo cu e representantenan di Alemania Oriental, cu tabata na Giniebra na ocasion dje conferencia.

Asunto dje zona sin arma atomico

LONDEN, 25 juni — Gobierno Ingles no ta favorece establecimentu di un „zona sin arma atomico" den Balkan, asina fuentenan autoriza na Londen a informa despues cu nan a ricibi un declaracion Ruso respecta e asunto aki.

Gobierno Ingles ta di opinion cu establecimentu di „zonanan sin arma atomico" den Balkan, na Europa-Central of unda cu fabor di Rusia. Rusia, cual pais lo mantene su armanan atomico intactoe, lo mira importancia di su ehercito aumenta, asina gobierno Ingles ta di opinion.